

21st MEDFILM FESTIVAL

6-13 NOVEMBRE 2015 | ROMA

• CINEMA SAVOY



Adrian Paci | Centro di permanenza temporanea, 2007
16:9 video projection | 4'32"
si ringrazia l'artista e la kaufmann repetto, Milano/New York

21 MEDFILM FESTIVAL

6-13 NOVEMBRE 2015 | ROMA

• CINEMA SAVOY

UNA PRODUZIONE DI MEDFILM FESTIVAL ONLUS

Ginella Vocca Presidente Fondatore e Direttore Artistico

Giulio Casadei Responsabile Programmazione

Gianfranco Pannone Curatore Concorso Internazionale Documentari

Alessandro Zoppo Curatore Concorso Internazionale Cortometraggi,
Coordinamento Programmazione

Francesca Delise Coordinamento generale - Responsabile Ospitalità

Mardeni Simoni Progetto Methexis

Veronica Flora Consulente per la programmazione

STAFF ORGANIZZATIVO

Martina Bayslach

Responsabile progetti scuole
ed università

Mara Valente

Rapporti istituzionali

Chiara Nicoletti

Media Planner

Alex Vocca

Responsabile Amministrativo

Martina Tonarelli

Responsabile Movimento Copie

Reggi&Spizzichino

Communication Ufficio Stampa

Mariella Di Lauro, Marta Leggio

Social Media Management

Tokititles - Chiara Odoardi &

Giulia Di Pietro Sottotitoli

REDAZIONE

Alessandro Zoppo, Mara Valente, Giulio Casadei, Francesca Delise,
Martina Bayslach, Chiara Nicoletti, Martina Tonnarelli, Stella Biliotti

PROGETTO GRAFICO

Valerio Innamorati

CONCORSO UFFICIALE | PREMIO AMORE E PSICHE - 2

LUX FILM DAYS A ROMA - IV EDIZIONE - 6

EVENTI SPECIALI - 8

CONCORSO DOCUMENTARI | PREMIO OPEN EYES - 10

PERLE: ALLA SCOPERTA DEL NUOVO CINEMA ITALIANO - 13

NO HOME MOVIES: SIRIA - 17

CONCORSO CORTOMETRAGGI | PREMIO METHEXIS - 18

PROGRAMMA - 22

**Bidoun 2**

di Jilani Saadi

Tunisia, 2014 | 83'*v. o. sott. italiano e inglese***Cast:** Sarah Hannachi, Mejd Mastoura, Mariem Sayah, Jilani Saadi, Kamel Ben Salem**In programma:** *Mercoledì 11*
novembre h. 20:00 - Savoy 2

Girato con una GoPro, un road movie senza destinazione che cattura la precarietà tunisina post-rivoluzione. Nel 2013, in un paese in piena ebollizione durante la stesura della nuova costituzione, Aida e Abdou sono due giovani homeless. Una notte, si incontrano per caso. Le loro strade si incrociano e si separano. Insieme, finiscono per condividere il loro comune malessere. Un film manifesto.

>>>>>>>>>>> **Alla presenza del regista. Introduce Giona A. Nazzaro**

CONCORSO UFFICIALE | PREMIO AMORE E PSICHE

LUX FILM DAYS A ROMA - IV EDIZIONE

EVENTI SPECIALI

CONCORSO DOCUMENTARI | PREMIO OPEN EYES

PERLE: ALLA SCOPERTA DEL NUOVO CINEMA ITALIANO

NO HOME MOVIES: SIRIA

CONCORSO CORTOMETRAGGI | PREMIO METHEXIS

PROGRAMMA

LUX
FILM PRIZE**Mediterranea**

di Jonas Carpignano

Italia / Francia / USA / Germania / Qatar2015 | **107'** *v. o. sott. italiano***Cast:** Koudous Seihon, Alassane Sy, Adam Gnegne, Mary Elizabeth Innocent, Pio Amato**In programma:** *Venerdì 6*
novembre h. 20:00 - Savoy 2

Unico italiano in Concorso alla 54° Semaine de la Critique di Cannes 2015, l'esordio di Jonas Carpignano è un dramma di strettissima attualità, ispirato alla rivolta dei braccianti africani di Rosarno del 2010. Ayiva è un ragazzo che parte dal Burkina Faso in cerca di un lavoro per provvedere a sua sorella e a sua figlia. Emigrato in Italia, cerca di adattarsi alla sua nuova vita, ma la tensione nella locale comunità calabrese continua ad aumentare e le cose si fanno sempre più pericolose.

>>>>> **Alla presenza del regista e dell'attore principale Koudous Seihon**

**Mustang**

di Deniz Gamze Ergüven

Turchia / Francia / Germania / Qatar2015 | durata **94'***v. o. sott. italiano***Cast:** Güneş Nezihe Şensoy, Doğa Zeynep Doğuşlu, Elit Işcan, Tuğba Sunguroğlu, İlayda Akdoğan

>>>>>>> **In programma:** *Mercoledì 11* novembre h. 18:00 - Savoy 2

Rivelazione della Quinzaine des Réalisateurs di Cannes 2015 e candidato agli Oscar dalla Francia come miglior film straniero, l'opera prima di Deniz Gamze Ergüven è un vitale ed energetico spaccato sulla condizione femminile in Turchia. Protagoniste sono Lale e le sue quattro sorelle, animate da un comune desiderio di libertà per contrastare le rigide imposizioni della famiglia.

**The Lesson | Urok**

di Kristina Grozeva & Petar Valchanov

Bulgaria / Grecia, 2014 | 110'*v. o. sott. italiano***Cast:** Margita Gosheva, Ivan Burnev, Ivanka Bratoeva, Ivan Savov**In programma:** *Venerdì 13*
novembre h. 20:00 - Savoy 2

In una piccola cittadina bulgara, Nadezhda, una giovane insegnante, sta cercando di scoprire chi sia il ladro nella sua classe per impartirgli una lezione su cos'è giusto e sbagliato. Ma quando è lei a essere coinvolta in un affare poco pulito con uno strozzino, come si comporterà? Uno sconvolgente colpo da maestra ispirato ad un singolare fatto di cronaca.

CONCORSO UFFICIALE | PREMIO AMORE E PSICHE

LUX FILM DAYS A ROMA - IV EDIZIONE

EVENTI SPECIALI

CONCORSO DOCUMENTARI | PREMIO OPEN EYES

PERLE: ALLA SCOPERTA DEL NUOVO CINEMA ITALIANO

NO HOME MOVIES: SIRIA

CONCORSO CORTOMETRAGGI | PREMIO METHEXIS

PROGRAMMA

PROGRAMMA 1

Martedì 10 novembre | h. 16:30 - Savoy 3

> **Picnic** - di Jure Pavlović**Croazia**, 2014 | 13' - v. o. sott. inglese

Nel traffico di Sarajevo, il giovane Emir va a trovare il padre Safer, recluso nel carcere di Igman. Sarà una domenica diversa dalle altre.

> **Don Vicente** - di Carlos Essmann**Spagna**, 2015 | 15' - v. o. sott. inglese

Dal maestro dello short doc Carlos Essmann, la divertente e illuminante parabola del geniale Don Vicente.

> **Separation** - di Nina Vilić**Croazia**, 2015 | 10' - v. o. sott. inglese

Una madre passa la giornata in piscina con la figlia. Quando la perde di vista, la tranquillità dell'acqua si trasforma in una spirale d'ansia.

> **Ten Buildings Away** - di Miki Polonski**Israele**, 2015 | 25' - v. o. sott. inglese

Due fratelli e un gioco pericoloso. Un grosso palazzo nel mezzo di una città e una famiglia che forse non ha mai avuto regione di esistere.

> **Brother in Law** - di Hassene Belaïd**Algeria**, 2014 | 22' - v. o. sott. inglese

Il primo corto algerino dichiaratamente LGBT che ha sconvolto il Festival di Oran. A Sétif, il giovane Ali scopre quanto sia difficile la vita della cognata trans Habiba.

> **Dirty Business** - di Vadim Dumesht**Israele**, 2015 | 15' - v. o. sott. inglese

Un viaggio sulle tracce della tradizionale industria del carbone tra Israele e Palestina, che porta alla luce inaspettate relazioni economiche tra i due fronti.

PROGRAMMA 2

Martedì 10 novembre | h. 20:30 - Savoy 3

> **The Springtime Sleep** - di Dominik Mencej**Slovenia**, 2014 | 19' - v. o. sott. inglese

Jasna è affetta da un disturbo della crescita. Sa vedere in cielo un pianeta che per gli altri non esiste. Condividerà le sue stranezze con Pero.

> **A Few Seconds** - di Nora El Hourch**Francia**, 2015 | 16' - v. o. sott. inglese

Un duro racconto d'amicizia, violenza e speranza, la storia di cinque ragazze in un centro d'accoglienza di Parigi.

I LUOGHI DEL FESTIVAL:

> **Cinema Savoy | 6 - 13 novembre**

Via Bergamo, 17/25 | T: +39 06 85 30 09 48

Intero: 4 euro

Ridotto: 3 euro (under 26 e over 65)

Abbonamento: 30 euro (tutti gli spettacoli)

> **Macro | 12 novembre**

Via Nizza, 138 | T: +39 06 67 10 70 400

Ingresso libero

VENERDÌ 6 CINEMA SAVOY SALA 2

20.00 Cerimonia di Apertura, *a seguire*

MEDITERRANEA di Jonas Carpignano

Italia | Francia | USA | Germania | Qatar, 2015 - 107'

v.o. sott. italiano - **Concorso Ufficiale - Lux film Days**

Alla presenza del regista e dell'attore principale

Serata ad inviti

SABATO 7 CINEMA SAVOY SALA 2

16.00 Perle: Alla scoperta del nuovo cinema italiano

GESU' É MORTO PER I PECCATI DEGLI ALTRI

di Maria Arena - Italia, 2014 - 84' versione originale

Alla presenza della sceneggiatrice

18.00 No Home Movies: Siria

THE WIND di Teir Elakhdar

Siria, 2015 - 4' - senza dialoghi

a seguire

TORN - STRAPPATI di Alessandro Gassmann

Italia, 2015 - 50' - v.o. sott. italiano

20.00 Concorso Ufficiale premio Amore e Psiche

STORY OF JUDAS di Rabah Ameur-Zaïmeche

Francia, 2015 - 99' - v.o. sott. italiano e inglese

Alla presenza del regista

22.00 Concorso Ufficiale premio Amore e Psiche

EL OTT di Ibrahim El Batout

Egitto | Francia | EAU, 2014 - 92'

v.o. sott. italiano e inglese

CONCORSO UFFICIALE | PREMIO AMORE E PSICHE

LUX FILM DAYS A ROMA - IV EDIZIONE

EVENTI SPECIALI

CONCORSO DOCUMENTARI | PREMIO OPEN EYES

PERLE: ALLA SCOPERTA DEL NUOVO CINEMA ITALIANO

NO HOME MOVIES: SIRIA

CONCORSO CORTOMETRAGGI | PREMIO METHEXIS

PROGRAMMA


**CINEMA SAVOY
SALA 3**

16.30 Concorso Documentari premio Open Eyes

MOTHER OF THE UNBORN di Nadine Salib
Egitto | EAU, 2014 - **85'** v.o. sott. italiano e inglese

18.30 Perle: Alla scoperta del nuovo cinema italiano

LAMPEDUSA di Piergiorgio Mangiarotti, Michele Fomeo
Italia, 2015 - **60'** v.o. italiano
Alla presenza dei registi

20.30 Perle: Alla scoperta del nuovo cinema italiano

CORTOMETRAGGI

Varicella di Fulvio Risuleo - Italia, 2015 - **14'**

E.T.E.R.N.I.T di Giovanni Aloï - Francia, 2015 - **14'**

L'isola che c'era di Alberto Gambato - Italia, 2014 - **10'**

Pepputto di Sergio Ruffino, Giovanni Rosa - Italia, 2014 - **30'**

Gas Station di Alessandro Palazzi - Italia, 2015 - **11'**

A Ciambra di Jonas Carpignano - Italia | Francia, 2014 - **16'**

22.30 Perle: Alla scoperta del nuovo cinema italiano

N-CAPACE di Eleonora Danco
Italia, 2014 - **80'** v.o. sott. inglese
Alla presenza della regista

DOMENICA 8 **CINEMA SAVOY
SALA 2**

16.00 Perle: Alla scoperta del nuovo cinema italiano

ALICUDI NEL VENTO di Aurelio Grimaldi
Italia, 2015 - **75'** v.o. italiano
Alla presenza del regista

18.00 Eventi speciali

THE ACCURSED - EPISODIO 1 di Hagai Levi
Israele, 2014 - **59'** v.o. sott. italiano e inglese
Alla presenza del regista

20.00 Concorso Ufficiale premio Amore e Psiche

MOUNTAIN di Yaelle Kayam
Israele | Danimarca, 2015 - **83'** v.o. sott. italiano

22.00 Concorso Ufficiale premio Amore e Psiche

UNTIL I LOSE MY BREATH di Emine Emel Balci
Turchia | Germania, 2015 - **94'** v.o. sott. italiano e inglese


**CINEMA SAVOY
SALA 3**

16.30 Concorso Documentari premio Open Eyes

AFRICA 815 di Pilar Monsell
Spagna, 2014 - **66'** v.o. sott. italiano e inglese

18.30 Corti dalle carceri

Ci si può salvare da soli?
di Casa Circondariale di Civitavecchia - Italia, 2015
Solo domande di Alessia Giuliani e Rita Bassetto - Italia, 2015
Futili motivi di Casa Circondariale di Pesaro - Italia, 2015
Verso il minuscolo lembo d'azzurro che chiamano cielo i prigionieri di Barbara Mancini - Italia, 2015
Dietro l'obiettivo di Casa di Reclusione Sant'Angelo dei Lombardi - Italia, 2015
Evasioni di Gianni Ferraretto - Italia, 2015

20.30 Concorso Documentari premio Open Eyes

MONUMENTUM di Fadi Yeni Turk
Libano, 2015 - **80'** v.o. sott. italiano e inglese
Alla presenza del regista

22.30 Concorso Documentari premio Open Eyes

HOME di Rafat Alzakout
Siria | Libano, 2015 - **70'** v.o. sott. italiano e inglese

LUNEDÌ 9 **CINEMA SAVOY
SALA 2**

18.00 Eventi speciali - premio alla carriera

APOLLON - UNA FABBRICA OCCUPATA
di Ugo Gregoretti
Italia, 1969 - **67'** v.o. italiano
Alla presenza del regista

20.00 Concorso Ufficiale premio Amore e Psiche

IMPERMANENT di Amir Azizi
Iran, 2015 - **81'** v.o. sott. italiano e inglese
Alla presenza del regista

22.00 Concorso Ufficiale premio Amore e Psiche

LOVE, THEFT AND OTHER ENTANGLEMENTS
di Muayad Alayan
Palestina, 2015 - **93'** v. o. sott. italiano


**CINEMA SAVOY
SALA 3**

16.30 Concorso Documentari premio Open Eyes
PIRATES OF SALE' di Rosa Rogers, Merieme Addou
Marocco | UK, 2014 - **79'** v.o. sott. italiano e inglese

18.30 Concorso Documentari premio Open Eyes
HOTLINE di Silvina Landsmann
Israele | Francia, 2015 - **100'** v.o. sott. italiano

20.30 Perle: Alla scoperta del nuovo cinema italiano

FIORI DI FUOCO di Riccardo Cannella
Italia, 2015 - **35'** v.o. sott. inglese

Alla presenza del regista
a seguire

LUPEN. ROMANZO DI UN LADRO REALE
di Valerio Burli

Italia, 2015 - **61'** v.o. sott. inglese
Alla presenza del regista

22.30 Concorso Documentari premio Open Eyes
FLOTEL EUROPA di Vladimir Tomic
Danimarca | Serbia, 2015, **71'** v.o. sott. italiano e inglese

MARTEDÌ 10 **CINEMA SAVOY
SALA 2**

18.00 Perle: Alla scoperta del nuovo cinema italiano
NAPOLISLAM di Ernesto Pagano
Italia, 2015 - **75'** v.o. italiano

20.00 Concorso Ufficiale premio Amore e Psiche
PARISIENNE di Danielle Arbid
Francia, 2015 - **119'** v.o. sott. italiano e inglese
Alla presenza dell'attore

22.00 Concorso Ufficiale premio Amore e Psiche
AND THE LIVING IS EASY di Lamia Joreige
Libano | Francia, 2015 - **75'**
v.o. sott. italiano e inglese
Alla presenza della regista


**CINEMA SAVOY
SALA 3**

16.30 Concorso cortometraggi premio Methexis
PROGRAMMA 1

Picnic di Jure Pavlocic - Croazia, 2014 - **13'**

Don Vicente di Carlos Essmann - Spagna, 2015 - **15'**

Separation di Nina Violic - Croazia, 2015 - **10'**

Ten Buildings Away di Miki Polonski - Israele, 2015 - **25'**

Brother in Law di Hassene Belaïd - Algeria, 2014 - **22'**

Dirty Business di Vadim Dumesh - Israele, 2015 - **15'**

18.30 Concorso Documentari premio Open Eyes
BRUISE di Mohammad Kart

Iran, 2014 - **52'** v.o. sott. italiano e inglese

20.30 Concorso cortometraggi premio Methexis
PROGRAMMA 2

The Springtime Sleep di Dominik Mencej - Slovenia, 2014 - **19'**

A Few Seconds di Nora El Hourch - Francia, 2015 - **16'**

Mother Virgin No More di Derya Durmaz - Turchia, 2015 - **7'**

Il pescatore di Michele Cadei & Adel Oberto - Italia, 2015 - **10'**

A Room in Lisbon di Francisco Carvalho - Portogallo, 2015 - **16'**

Fade to Black di Maajooneh - Siria, 2015 - **1'**

The Park di Randa Maroufi - Marocco | Francia, 2015 - **15'**

Al Matour di Ahmed Ibrahim - Egitto, 2015 - **14'**

22.30 Concorso Documentari premio Open Eyes
AND WE WILL THROW THE SEA BEHIND YOU

di Noémi Aubry, Jeanne Gomes, Clément Juillard,
Anouck Mangeat

Francia, 2015 - **72'** v.o. sott. italiano e inglese

MERCOLEDÌ 11 **CINEMA SAVOY
SALA 2**

18.00 Lux Film Days a Roma - IV edizione

MUSTANG di Deniz Gamze Ergüven
Turchia, Francia, Germania, Qatar, 2015 - **94'**
v.o. sott. italiano - *Ingresso libero*

20.00 Concorso Ufficiale premio Amore e Psiche
BIDOUN 2 di Jilani Saadi
Tunisia, 2014 - **83'** v.o. sott. italiano e inglese
Alla presenza del regista

22.00 No home movies: Siria

METAPHOR di Wael Toubaji
Siria, 2014 - 4' senza dialoghi
a seguire

THE IMMORTAL SERGEANT di Ziad Kalthoum
Siria, 2014 - 75' v.o. sott. inglese

CINEMA SAVOY SALA 3

16.30 Sguardi dal futuro

The Leaves is bury di Tony Geitani - Libano, 2015 - 23'
Nicolae di Jean-Claude Chinchéré - Italia, 2015 - 8'
Invisible Photographer di Emir Can Göksu - Turchia, 2015 - 15'
Il Grande Maschio di Francesco Fanuele - Italia, 2015 - 7'
Congratulations di Cynthia Sawma - Libano, 2015 - 21'
Oscillation di Didac Gimeno - Spagna, 2015 - 8'
Stegna di Constantinos Giannakopoulos - Grecia, 2015 - 10'
Io e Rosa di Vera Daidone | Italia, 2015 - 12'

18.30 Concorso cortometraggi premio Methexis
PROGRAMMA 3

Merry-Go-Round di Luka Popadic
Serbia | Svizzera | Portogallo, 2015 - 15'
Volta di Stella Kyriakopoulos - Grecia, 2014 - 11'
Slaughterhouse di Behzad Azadi - Iran, 2015 - 24'
Father di Lotfi Achour - Tunisia | Francia, 2014 - 18'
Ave Maria di Basil Khalil - Palestina | Francia | Germania, 2015 - 15'
I Say Dust di Darine Hotait - Libano, 2015 - 14'

20.30 Concorso Documentari premio Open Eyes

ROSHMIA di Salim Abu Jabal
Palestina | Siria | EAU | Qatar, 2014 - 70'
v.o. sott. italiano e inglese

22.30 Concorso Documentari premio Open Eyes

MAGNA GRAECIA | EUROPA IMPARI
di Anita Lamanna, Erwan Kerzanet
Italia | Francia, 2015 - 77' v.o. sott. italiano
Alla presenza dei registi

> CINEMA SAVOY | FOYER

19.00 Eventi speciali

Tra cinema e letteratura, un romanzo

ADUA di Igiaba Scego
Ne parleranno con l'autrice, Flavia Barca, Gianfranco Pannone e Katia Ippaso

GIOVEDÌ 12 MACRO

16.30 No home movies: Siria

SIRIA - IL CINEMA TRA LE MACERIE DEL PRESENTE
SURVIVAL di Yamen Khatib

Siria, 2015 - 4' senza dialoghi - Cortometraggio
SILVERED WATER - SYRIA SELF-PORTRAIT
di Ossama Mohammed, Wiam Simav Bedirxan
Siria | Francia, 2014 - 92' v.o. sott. italiano

Interverranno

Stefano Polli, Crispian Balmer, Roberto Silvestri

VENERDÌ 13 CINEMA SAVOY SALA 2

20.00 Cerimonia di Premiazione, *a seguire*

THE LESSON di Kristina Grozeva e Petar Valchanov
Bulgaria | Grecia, 2014 - 110' v.o. sott. italiano
Lux Film Days a Roma - IV edizione
Ingresso libero

EVENTO SPECIALE Premio alla carriera

Apollon - Una fabbrica occupata di Ugo Gregoretti

Lunedì 9 Novembre h. 18:00 - Savoy 2





ROMA



Parlamento europeo
Ufficio d'informazione
in Italia



Ministero degli Affari Esteri



Organizzazione
delle Nazioni Unite
per l'Educazione,
la Scienza e la Cultura



Commissione Nazionale
Italiana per l'UNESCO



Istituto Culturale
dell'Ambasciata della Repubblica Islamica dell'Iran - Roma



Ambasciata del Regno
del Marocco



AMBASCIATA DI TUNISIA
ROMA



AMBASSADE DE FRANCE
EN ITALIE



ITALIA



Ufficio culturale Ambasciata di Israele - Roma



Dalla parte di chi crea.



Unione europea



www.medfilmfestival.org